

にほんご がいこくご べんきょう ことばがくしゅう ぎょうみ  
 日本語や外国語を勉強したい！国際交流に興味がある！  
 Let's study Japanese and Foreign languages together! We like international exchanges!

けんがくむりよ  
**見学無料**  
 Free trial  
 Come and  
 Join Us!

**NPO 日本語とエキステンジの会**  
 Japanese and Language exchange group

ねん ひなんみん げんごがくしゅうしえん  
 2021年よりウクライナ避難民への言語学習支援を行っています  
 Language learning support for refugees people from Ukraine since 2021



ボランティアが  
 がくしゅう  
 学習サポート!!



ていりょうきん  
 低料金だから  
 つづ  
 続けやすい!



がくしゅうかい  
**学習会/Study session**

げつようび だい  
**月曜日(第2・4・5)**  
 ごご じ じ ぶん  
**午後7時から8時30分まで**  
 Monday 7:00-8:30 pm  
 -Only 2nd ,4th & 5th MONDAY

ばしょ おおさかしりつ そうごうしやうがいがくしゅう  
**場所：大阪市立総合生涯学習センター**  
 OSAKA MUNICIPAL LIFELONG  
 LEARNING CENTER Osaka dai-ni Bldg,5F



Google  
 QR コード

がくしゅうないよう  
**学習内容/Contents**

- 1 **日本語教室/Japanese Class**  
 プライベートレッスン Private lesson
- 2 **会話グループ/Conversation Group**  
 にほんご えいご ご ちゅうごくご かんこくご  
 日本語・英語・スペイン語・中国語・韓国語  
 Japanese・English・Spanish・Chinese・Korean
- 3 **語学交換学習/Language Exchange**  
 ごがくこうかんがくしゅう  
 にほんご えいご ご ちゅうごくご かんこくご  
 日本語 ⇔ 英語・スペイン語・フランス語  
 中国語・韓国語  
 Japanese ⇔ English, Spanish, French, Chinese,  
 Korean, Arabic, Thai, Hindi, Indonesian, and so on

くわ うらめん  
 詳しくは裏面へ  
 The details are  
 on the back

けんがく せつめいかい もうしこ  
**見学・説明会のお申込み**  
 といあわ  
**お問合せはコチラへ**



がくしゅうかい  
 学習会HP / Our web site  
 E-mail facebook



ほうじん にほんご かい  
**NPO法人 日本語とエキステンジの会**  
 Japanese and Language exchange group

まきの りみ  
 槇野 理美/Rimi MAKINO  
 ☎ 080 - 5316 - 7858  
 ✉ npojexgroup@gmail.com

\*It would be nice if you could contact us through email.

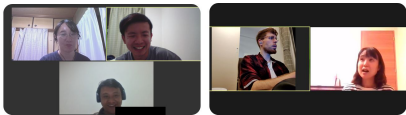
がくしゅうかい ようす  
**学習会の様子**  
the images of the study sessions



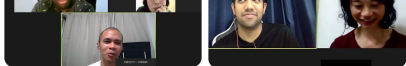
センターでの様子 / at learning center



対面クラス / Face to face class



オンライン言語学習 / Online session



オンライン言語学習 / Online session



世界中のみんな / From all over the world!



総合フェスタ2022 / NPO festa 2022

がくしゅうかい ないよう  
**学習会の内容**  
Study session contents

1 **日本語教室 / Japanese class**

ペアレッスン。外国人の方の日本語学習をボランティアがサポートする80分のクラス。  
初級から上級まで（文法/会話練習/試験対策など）の勉強ができるシステムです。

A class where Japanese volunteers to support foreigners learning Japanese. (80 minutes)  
The focus of your study sessions can include one or several of these subjects: grammar, conversation practice, and JLPT preparation for example..

¥500 / Lesson+¥50(tax)

2 **会話グループ / Conversation Group**

ネイティブレベルの方が1名以上入り、楽しく会話しながら語学上達を目指すグループ（80分）  
\*開催中:日本語（初級から上級、ビジネス）、英語（初中級、中上級）、スペイン語、中国語、韓国語

This is a group lesson with one or more native speakers, where members work on their speaking skills through fun conversations with each other. (80 minutes)

¥500 / Lesson+¥50(tax)

3 **語学交換学習 / Language Exchange**

ペアレッスン。お互い教え合うスタイルです。学習方法。  
\*学習希望言語を登録、その言語の方がランゲージ交換を希望されたらご紹介  
is a learning method where two partners teach each other. (40/40 minutes)

\*We will introduce you to a partner, when there is a person interested in the language exchange.

¥250 / Lesson+¥25(tax)

**オンライン学習 / Online Session**

海外在住の学習者や、学習センターでの学習会に参加できない方にオンラインレッスンも開催しています。

We hold online sessions for people who are living abroad and are not able to come to the Osaka Municipal Lifelong Learning Centre.

◆ **登録料 / Registration Fee: ¥500**

ボランティア/オンライン学習は登録無料  
Free registration for volunteers and online learners

ほうじん にほんご かい  
**NPO法人日本語とエクステンジの会とは**  
About us

私たちの会は1997年に外国人の方の日本語教室から始まりました。当時、日本語ができない外国人の方への差別などの問題があり、何とかサポートできないかと私たちのメンバーが立ち上げました。

活動の中で、外国人の方も活躍できる場の必要性を強く感じ、語学交換学習“ランゲージエクステンジ”や“各国語会話グループ”なども開催。  
外国人が活躍でき、日本人の方も学習できる場として、大阪府総合生涯学習センターをベースに活動しています。（大阪市ネットワークサロンのメンバーです）

2020年10月に「NPO法人日本語とエクステンジの会」として生まれ変わりました。「NPO」として多文化共生社会に貢献していきます。私たちは世界の学習者を応援します

---We are the “NPO Japanese and Language Exchange Group” that has been active in Osaka since 1997. We support learners around the world.



一緒に活動してくれるボランティアを募集しています。こんな方はぜひ！

- 外国人の方へ日本語学習のサポートをしたい
- NPOで何かお手伝いがしたい
- 国際交流や多文化共生社会に興味がある

**ボランティア活動内容**

- 日本語学習/各国語会話サポート
- 学習会の運営・準備・受付、交流会運営
- 通訳・翻訳、事務、オンライン学習サポート

**We are looking for volunteers!**

**What kind of volunteer work?**

- Teaching Japanese and Supporting Conversation Group
- Setting up the classrooms, Reception, Translation, Office work, Event management support, Online lesson support, and so on.

※コロナウィルス感染防止に配慮して学習会を開催しています。We hold the meetings following the COVID-19 infection prevention guidelines.

**学習者、会話グループリーダーからのメッセージ**  
Voice from learners and conversation group leaders

こんにちは！わたしは毎週月曜日の夜に日本語会話グループに参加するのが楽しみです。世界中から日本語を勉強する学生と会って、いろいろなことを話します。日本語を練習するとてもいい機会ですね。

by 日本語学習者（オーストラリア）



I really enjoy the class after work. If you do not join the class, please come in. It's really enjoyable and you can meet lots of people from around the world. You can improve your Japanese easily.

by 日本語学習者（モンゴル）



Let's Talk!! Come on, Join us.  
by 英会話リーダー

Estudiaremos juntos!  
by スペイン語会話リーダー

欢迎大家来这里  
一起开心地交流吧!!  
by 中国語会話リーダー

